

Nathalie Auger, Christine Béal &  
Françoise Demougin (éds)

**Interactions et  
interculturalité:  
variété des corpus  
et des approches**

Nathalie Auger, Christine Béal &  
Françoise Demougin (éds)

**Interactions et  
interculturalité:  
variété des corpus  
et des approches**

Auger N./Béal Ch./Demougin F. (éds)

## **Interactions et interculturalité: variété des corpus et des approches**

---

**N**otre ouvrage est le prolongement d'une réflexion qui s'est amorcée en 2006 entre les laboratoires des sciences du langage Praxiling et Dipralang de l'Université Montpellier III Paul-Valéry. Christine Béal, à l'initiative du projet de travail sur la problématique des interactions en contextes interculturels, a toujours mis au cœur de ses préoccupations la question de la comparaison des fonctionnements discursifs d'une langue à l'autre (français/anglais) dans un cadre interactionniste et pragmatique dont l'Université Lyon 2 et Catherine Kerbrat-Orecchioni sont le fer de lance. Ces recherches ont donc naturellement rencontré les centres d'intérêt de Nathalie Auger et Françoise Demougin qui travaillent dans l'axe Didaxis de l'unité de recherche Dipralang sur les dimensions interculturelles en jeu dans l'enseignement-apprentissage des langues (étrangères, secondes et maternelles). Il est alors devenu central pour ces trois chercheuses d'interroger la problématique des *interactions en situations interculturelles* de façon comparative et interculturelle sur différents terrains (communication ordinaire, situation d'apprentissage des langues, de médiation).

Un colloque international s'est d'abord déroulé en juin 2007 sur le thème des enjeux de la communication interculturelle questionnant les compétences linguistiques, pragmatiques et les valeurs culturelles à l'œuvre en situation de communication exolingue. Ce colloque a été réalisé en partenariat avec le *Department of International Studies* de Macquarie University à Sydney représenté par Bert Peeters. La manifestation a été soutenue par les différents laboratoires des sciences du langage de Montpellier III, la Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier (MSH-M) et l'IUFM de Montpellier qui a accueilli les débats entre ses murs. Une soixantaine de communicants, travaillant dans différents pays sur des langues étrangères variées, ont enrichi la réflexion et éprouvé la pertinence du questionnement. A l'issue du colloque, il nous a semblé pertinent de proposer à certains participants de rédiger un chapitre d'ouvrage (les autres communications sont publiés en ligne sur le site [msh-m.fr](http://msh-m.fr)) selon les deux grandes orientations que nous avons pu dégager comme emblématiques de nos centres d'intérêt : *l'approche comparative des fonctionnements discursifs* d'une part et *l'approche interculturelle en situation plurilingue* d'autre part, la seconde approche incluant également l'étude des procédés discursifs tandis que le comparatisme peut aussi travailler la dimension exolingue.